

СОТРУДНИЧЕСТВО КНР И РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ В 2013-2016 ГГ.: ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ И ОСОБЕННОСТИ

Сунь Шэнцзы

*Белорусский государственный университет,
пр. Независимости, 4, 220030, г. Минск, Беларусь, sunshengzi296@gmail.com*

Статья посвящена изучению сотрудничества Китайской Народной Республики и Республики Беларусь в сфере культуры с 2013 по 2016 годы. Автор излагает правовые основы сотрудничества, анализирует ведущие направления китайско-белорусского культурного диалога в данный период. В статье продемонстрировано разнообразие форм и институтов взаимодействия Китая и Беларуси. Сделан вывод о ключевом значении сферы культуры в гуманитарном сотрудничестве двух государств.

Ключевые слова: Китайская Народная Республика; Республика Беларусь; китайско-белорусские отношения; культурное сотрудничество; «Один пояс, один путь».

COOPERATION OF THE PRC AND THE REPUBLIC OF BELARUS IN THE FIELD OF CULTURE IN 2013-2016: MAIN DIRECTIONS AND FEATURES

Sun Shengzi

*Belarusian State University, Independence Ave., 4, 220030, Minsk, Belarus,
sunshengzi296@gmail.com*

The article is devoted to the study of cooperation between the People's Republic of China and the Republic of Belarus in the field of culture from 2013 to 2016. The author outlines the legal foundations of cooperation, analyzes the leading directions of the Chinese-Belarusian cultural dialogue in this period. The article demonstrates the variety of forms and institutions of interaction between China and Belarus. The conclusion is made about the key importance of the sphere of culture in the humanitarian cooperation between the two states.

Key words: People's Republic of China; Republic of Belarus; Chinese-Belarusian relations; cultural cooperation; "the Belt and Road".

В 2013-2016 гг. с ускорением экономической глобализации и благодаря постоянным усилиям правительств отношения между Китаем и Беларусью еще больше укрепились. Сотрудничество в торговле, политике, дипломатии и других областях стало более тесным. После того, как была выдвинута инициатива «Один пояс, один путь», культурное сотрудничество между Китаем и Беларусью быстро развивалось, а его качество постоянно улучшалось. Целью данной статьи является анализ основных

направлений и форм культурного сотрудничества КНР и Республики Беларусь в 2013–2016 гг. Выбор хронологических рамок обусловлен нахождением двусторонних отношений на стадии всестороннего стратегического сотрудничества, которое было провозглашено в 2013 г. [1]. В 2016 г. отношения стран вышли на качественно новый уровень [2]. Сотрудничество в области культуры между Китаем и Беларусью не может быть отделено от политического диалога двух правительств. Китайско-белорусский межправительственный комитет по сотрудничеству в области культуры, созданный в 2014 г. в рамках инициативы «Один пояс, один путь», стал важной платформой для содействия всестороннему развитию культурных отношений между двумя странами [3]. В сентябре 2016 года подписанный Китаем и Беларусью «Перечень мер по совместному продвижению инициативы «Один пояс, один путь» Правительством Китайской Народной Республики и Правительством Республики Беларусь» стал первой дорожной картой по развитию культурного сотрудничества между Китаем и Беларусью [4, с. 46]. В декабре того же года в плане культурного развития, разработанном Министерством культуры и туризма КНР, указывалось, что Китай будет уделять приоритетное внимание созданию китайских культурных центров в странах вдоль «Один пояс, один путь», таких как Беларусь и Израиль [5].

Характерной чертой китайско-белорусского культурного сотрудничества в 2013–2016 гг. стало создание и быстрое развитие профильных учреждений и институтов. В Минске были открыты китайские культурные исследовательские центры на базе университетов, такие как Центр китайского языка и культуры МГЛУ (2015 г.), Центр Китайского языка и культуры БНТУ (2015 г.), Центр китайского языка и культуры СШ № 23 г. Минска (2016 г.), Центр китайского языка и культуры БГСХА (2016 г.), Центр китайского языка и культуры БГПУ имени Максима Танка (2016 г.) и др. [6; 7; 8; 9; 10].

Нельзя недооценивать вклад трех Институтов Конфуция (Институт Конфуция в МГЛУ, Республиканский институт китаеведения имени Конфуция БГУ и Институт Конфуция по науке и технике БНТУ) в культурное сотрудничество между Китаем и Беларусью [11; 12; 13]. В период с 2013 по 2016 год Институты Конфуция провели множество мероприятий по популяризации китайской культуры, таких как мастер-классы по китайской культуре, фестиваль-конкурс китайской культуры “Легенды Поднебесной”, конкурс песен и постановок на китайском языке, конкурс китайской каллиграфии и т. д.

Согласно Соглашению о сотрудничестве между министерствами культуры двух стран в 2016 г. в Минске был создан Китайский культур-

ный центр [14]. Это был первый официальный китайский культурно-исследовательский центр, созданный китайским и белорусским правительствами. В то же время в Китае действовали белорусские центры, которые проводили углубленные исследования белорусской культуры и китайско-белорусского сотрудничества. Центр исследований Беларуси при Восточно-Китайском педагогическом университете (2012 г.) и Центр изучения Беларуси при Втором Пекинском университете иностранных языков (2014 г.) стали первыми учреждениями с уклоном на белорусские культурологические исследования в КНР [15; 16].

В 2013-2016 гг. культурные мероприятия, проведенные Китаем и Беларусью, демонстрировали постоянное расширение и диверсификацию форм сотрудничества. Культурный диалог сторон на данном этапе охватил четыре основные сферы: сотрудничество в области СМИ; кино и телевидения; взаимодействие между библиотеками, а также художественными галереями и музеями.

В целях поощрения культурного обмена Китай и Беларусь провели серию мероприятий по непрерывному сотрудничеству, семинаров, форумов: «С китайским Новым годом, радостная Беларусь» (2015 г., 2016 г.), «Дни культуры Китая» (октябрь 2015 г.) и «Дни культуры Беларуси» (май 2015 г.), Китайско-белорусский симпозиум по культурному и художественному обмену (2014 г.) и 5-й Китайско-белорусский симпозиум по культурному и образовательному диалогу (2016 г.) и т. д. [17; 18; 19; 20; 21; 22].

Подводя итог, отметим, что в 2013-2016 гг. культурное сотрудничество занимало важное место в гуманитарной сфере отношений Китая и Беларуси. Стабильность развития культурной политики, активное создание институтов культурного сотрудничества и разнообразие культурных мероприятий являются тремя отличительными чертами китайско-белорусского культурного сотрудничества в 2013-2016 гг. Достижения в области культурного диалога заложили прочную основу для дальнейшего развития и углубления гуманитарного сотрудничества между Китаем и Беларусью.

Библиографические ссылки

1. Чжун хуа жэнь минь гун хэ го хэ бай эр ло сы гун хэ го гуань юй цзянь ли цюань мянь чжань люе хо бань гуань си дэ лян хэ шэн мин = Совместное заявление Китайской Народной Республики и Республики Беларусь об установлении всестороннего стратегического партнерства [Электронный ресурс] // Чжун хуа жэнь минь гун хэ го вай цзяо бу = Официальный сайт МИД КНР – 16.07.2013. – Режим доступа: https://www.mfa.gov.cn/web/ziliao_674904/1179_674909/201307/t20130717_7947425.shtml. – Дата доступа: 06.04.2022 (на кит. яз.).
2. Чжун хуа жэнь минь гун хэ го хэ бай эр ло сы гун хэ го гуань юй цзянь ли сянь ху синь жэнь хэ цзо гун ин дэ цюань мянь чжань люе хо бань гуань си дэ лян хэ шэн мин

= Совместное заявление о построении всестороннего стратегического партнерства на основе взаимного доверия и взаимовыгодного сотрудничества [Электронный ресурс] // Чжун хуа жэнь минь гун хэ го вай цзяо бу = Официальный сайт МИД КНР– 30.09.2016. – Режим доступа: https://www.mfa.gov.cn/web/ziliao_674904/1179_674909/201609/t20160930_9868734.shtml. – Дата доступа: 06.11.2022 (на кит. яз.).

3. Чжун бай вэнь хуа фэнь вэй хуэй ди и цы хуэй и цзай бай шоу ду мин сы кэ цзюй син = В столице Беларуси Минске состоялось первое заседание подкомитета Китайско-белорусского культурного сотрудничества [Электронный ресурс] // Чжун хуа жэнь минь гун хэ го чжэн фу ван = Правительственная сеть Китайской Народной Республики – 16.10.2015. – Режим доступа: http://www.gov.cn/guowuyuan/2015-10/16/content_2948326.htm. – Дата доступа: 06.11.2022 (на кит. яз.).

4. Чжао Хуэйжун. Бай э ло сы юй «И дай, и лу» = Беларусь и «Один пояс, один путь» /Чжао Хуэйжун//О я цзин цзи = Журнал Евразийской экономики. –2017. –№4. – С. 44-55+126-128.

5. Вэнь хуа бу гуань юй инь фа вэнь хуа бу «И дай, и лу» вэнь хуа фа чжань син дун цзи хуа (2016-2020 нянь) дэ тун чжи = Уведомление Министерства культуры об издании и распространении «Плана действий Министерства культуры по культурному развитию «Один пояс, один путь» (2016-2020 годы)» [Электронный ресурс] // Чжун хуа жэнь минь гун хэ го чжэн фу ван = Правительственная сеть Китайской Народной Республики – 29.12.2016. – Режим доступа: http://www.gov.cn/gongbao/content/2017/content_5216447.htm. – Дата доступа: 06.11.2022 (на кит. яз.).

6. Центр китайского языка и культуры открылся в Студенческой деревне [Электронный ресурс] // Минск-Новости – 25.02.2015.– Режим доступа: <https://minsknews.by/tsentr-kitayskogo-yazyika-i-kulturyi-otkryilsya-v-studencheskoy-derevne/>. – Дата доступа: 23.11.2022.

7. Центр изучения китайского языка и культуры [Электронный ресурс] // Официальный сайт Белорусского национального технического университета – Режим доступа: <https://www.bsut.by/ck>. – Дата доступа: 23.11.2022.

8. Ресурсный центр общественно-гуманитарного направления "Центр китайского языка и культуры" [Электронный ресурс] // Официальный сайт СШ № 23 г. Минска – Режим доступа: <http://rc-china.gymn23.minsk.edu.by/ru/main.aspx?guid=23621>. – Дата доступа: 23.11.2022.

9. Центр китайского языка и культуры БГСХА [Электронный ресурс] // Официальный сайт БГСХА – Режим доступа: <https://baa.by/inostrannym-abiturientams/tsentr-kitayskogo-yazyika-i-kultury/>. – Дата доступа: 23.11.2022.

10. Международные центры БГПУ имени Максима Танка [Электронный ресурс] // Официальный сайт БГПУ имени Максима Танка – Режим доступа: <https://bspu.by/mezhdunarodnye-centry-bgpu>. – Дата доступа: 23.11.2022.)

11. Список страниц раздела "Об институте" [Электронный ресурс] // Официальный сайт МГЛУ – Режим доступа: <https://ci.mslu.by/ob-institute>. – Дата доступа: 23.11.2022.

12. Конкурсы и мероприятия РИКК БГУ [Электронный ресурс] // Официальный сайт РИКК БГУ – Режим доступа: <https://rci.bsu.by/culture-ru.html>. – Дата доступа: 23.11.2022.

13. Институт Конфуция по науке и технике БНТУ [Электронный ресурс] // Официальный сайт Института Конфуция по науке и технике БНТУ – Режим доступа: <https://cist.bntu.by/>. – Дата доступа: 23.11.2022.

14. Китайский культурный центр открылся в Минске [Электронный ресурс] // Новосо БЕЛТА – 21.12.2016. – Режим доступа: <https://www.belta.by/society/view/kitajskij-kulturnyj-tsentri-otkrylsja-v-minske-224817-2016/>. – Дата доступа: 06.11.2022.

15. Хуа дун ши фань га сюе бай эр ло сы янь цзю чжун синь цзянь цзе = Введение в Центр изучения Беларуси при УКПУ [Электронный ресурс] // Хуа дун ши фань га сюе бай эр ло сы янь цзю чжун синь гуань ван = Официальный сайт центра изучения Беларуси при УКПУ – 24.03.2018. – Режим доступа: https://mp.weixin.qq.com/s/TuJOVILfdvkdJ19yhbOX_Q. – Дата доступа: 04.04.2022 (на кит. яз.).

16. 2014 нянь 12 юе: бай эр ло сы янь цзю чжун синь чэн ли = Декабрь 2014 г. : создан «Центр белорусских исследований» [Электронный ресурс] // Бэй цзин ди эр вай го юй сюе юань бай эр ло сы янь цзю чжун синь гуань ван = Официальный сайт института исследования Беларуси ВПИИЯ – 08.06.2016. – Режим доступа: <http://be.bisu.edu.cn/> – Дата доступа: 04.04.2022 (на кит. яз.).

17. Чжу бай эр ло сы да ши Цуй Цимин цзай «хуань лэ чунь цзе юе дун бай эр» гэ у вань хуэй шан дэ чжи цы = Выступление Посла в Беларуси Цуй Цимин на гала-вечере песни и танца «С китайским Новым годом, радость, Беларусь» [Электронный ресурс] // Хуань цю ван = Официальный сайт глобальных новостей – 06.02.2015. – Режим доступа: <https://china.huanqiu.com/article/9CaKmJHDGV>. – Дата доступа: 06.11.2022 (на кит. яз.).

18. Чжу бай эр ло сы да ши Цуй Цимин чу си 2016 «хуань лэ чунь цзе юе дун бай эр» си ле хо дун син вэнь фа бу хуэй = Чрезвычайный и Полномочный Посол в Беларуси Цуй Цимин приняла участие в пресс-конференции серии мероприятий «С китайским Новым годом, радостной Беларусью» 2016 года [Электронный ресурс] // Ван и син вэнь = Новости Вани – 25.02.2016. – Режим доступа: <https://www.163.com/news/article/BGOAF2N300014SEH.html>. – Дата доступа: 06.11.2022 (на кит. яз.).

19. «Чжун го вэнь хуа жи» цзай бай эр ло сы лун чжун кай му = Торжественное открытие «Дня китайской культуры» в Беларуси [Электронный ресурс] // Чжун хуа жэнь минь гун хэ го го у юань син вэнь бань гун ши = Информационное бюро Государственного совета Китайской Народной Республики – 21.10.2015. – Режим доступа: <http://www.scio.gov.cn/zhzc/35353/35354/Document/1513255/1513255.htm>. – Дата доступа: 06.11.2022 (на кит. яз.).

20. «Бай эр ло сы вэнь хуа жи» чжань и юй фэн цин = «День белорусской культуры» демонстрирует экзотические обычаи [Электронный ресурс] // Чжун хуа жэнь минь гун хэ го го у юань син вэнь бань гун ши = Информационное бюро Государственного совета Китайской Народной Республики – 08.05.2015. – Режим доступа: <http://www.scio.gov.cn/zhzc/35353/35354/document/1512682/1512682.htm>. – Дата доступа: 06.11.2022 (на кит. яз.).

21. Чжун бай вэнь хуа и шу цзю лю цзо тань хуэй цзай бэй цзин цзюй син = Китайско-белорусский симпозиум по культурному и творческому обмену прошел в Пекине [Электронный ресурс] // Со ху син вэнь = Новости Соху – 12.12.2014. – Режим доступа: https://www.sohu.com/a/574353_105371. – Дата доступа: 06.11.2022 (на кит. яз.).

22. Бай эр янь цзю чжун син цзюй бань 2016 бай эр ло сы вэнь ти го цзи янь тао хуэй = Центр белорусских исследований провел Международный симпозиум по проблемам Беларуси 2016 г. [Электронный ресурс] // Бэй цзин ди эр вай го юй да сюе = Официальный сайт Второго Пекинского университета иностранных языков – 30.11.2016. – Режим доступа: http://news.bisu.edu.cn/art/2016/11/30/art_1763_124765.html. – Дата доступа: 06.11.2022 (на кит. яз.).